



Программа ООН
по окружающей
среде



Distr.
GENERAL
UNEP/WG.94/4/Add.1
15 September 1983
RUSSIAN
Original: ENGLISH



Специальная рабочая группа экспертов
по правовым и техническим вопросам
для разработки глобальной базовой
конвенции об охране озонного слоя
Третья сессия
Женева, 17-21 октября 1983 года

ПРОЕКТ ПРИЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩЕГОСЯ МЕР ПО ОГРАНИЧЕНИЮ
И СОКРАЩЕНИЮ ПРИМЕНЕНИЯ И ЭМИССИИ ПОЛНОСТЬЮ
ГАЛОГЕНИРОВАННЫХ ХЛОРИДОРУГЛИЩЕРОДОВ (ХФУ) И
БОРЬБЕ С НИМИ В ЦЕЛЯХ ОХРАНЫ ОЗООНОВОГО СЛОЯ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ФИЛЛИПИИНОЙ, НОРВЕГИЕЙ И ШВЕДИЕЙ

Краткое изложение комментариев правительства

1. В ответ на письмо Директора-исполнителя ЮНЕП от 14 июля 1983 года правительствам, в которых испрашивался комментарий по предлагаемому приложению, были получены следующие обстоятельные ответы.

Австралия

(Оригинал на англий-
ском языке)
(10 августа 1983 г.)

В настоящее время у нас нет особых комментариев относи-
тельно предлагаемого приложения, касающегося контроля за ХФУ
и борьбы с ними, представленного Филиппинской, Норвегической и Шве-
дской в контексте работы, которая осуществляется в связи с конвен-
цией об озонном слое. Соединившись с вами, мы хотели бы отметить,
что, по мнению австралийской делегации, оговоренной на апрель-
ской сессии 1983 года Специальной рабочей группы экспертов по
правовым и техническим вопросам, группа считает, что соответ-
ствующие вопросы следует осветить не в приложении, а в прито-
ке.

Бельгия

(Оригинал на французском языке)
(8 сентября 1983 г.)

Авторы проекта текста статьи 1, предлагая прекращение применения ХФУ-11 и ХФУ-12 за исключением особо важных случаев, заходят слишком далеко. Мы опасаемся, что определение особо важных случаев применения будет рассматриваться в каждой стране по-разному, что может привести к трудностям в торговле между различными странами. Кроме того, по нашему мнению, принимая во внимание нынешнее состояние научных знаний, ограниченное применение налагается в соответствии с целями, действующими в странах-членах Европейских сообществ. В свете результатов работы, сделанной в этой области Комиссией европейских сообществ, мы выражаем наше согласие со статьей 2 проекта приложения. Проект статьи 3d: Информация об окончательной дате общего ограничения применения.

Дания

(Оригинал на английском языке)
(14 сентября 1983 г.)

Датское правительство считает данное предложение весьма полезным, при наличии соответствующего равновесия мер предосторожности и ограничений, лишь в случаях применения аэрозолей, исключая особо важные случаи, и излияний эмиссий в других отраслях. Таким образом, Дания поддерживает предлагаемое приложение.

Италия

(Оригинал на английском языке)
(18 августа 1983 г.)

Я хотел бы обратить ваше внимание на то, что в течение указанной сессии многие присутствовавшие делегации и, в том числе, итальянская подчеркивали необходимость того, чтобы любое подписанное ответственными заинтересованными сторонами утверждалось исключительно посредством юридических средств, предусмотряемых после подписания конвенции.

Канада

(Оригинал на английском языке)
(16 сентября 1983 г.)

Проект статьи 1: Канада не может согласиться с данной формулировкой предлагаемого приложения, если некоторые второстепенные случаи применения ХФУ (например, вещество для аэрозолей, содержащих пищевое масло) не будут определены как

"особо важные". Канадский подход к контролю, в соответствии с которым запрещается применение ХОУ в отдельных чрезвычайных случаях, привел к существенному сокращению применения при наименьшей необходимости и административным трудностям. Форсайт-ревью приложения или протекста могла бы позволить странам проявлять некоторую гибкость в их подходе к контролю. Так, странам можно было бы разрешить делать выбор между запрещением случаев, но возникающих особо важные, и, с другой стороны, запрещением всех случаев, включая особо важные. Это соответствовало бы общим задачам приложения, предлагаемого северными странами, и соответствовало бы подходу к контролю, принятому в других странах, включая Канаду.

Проект статьи 2: В общем Канада придерживается мнения о том, что борьба с таким чрезвычайным применением ХОУ является преждевременной, не может быть предметом будущей регламентации или протекста. Канада не может подписать приложение или протекст, содержащие такую статью, так как это потребовало бы существенных изменений во внутренних правилах, которые, по мнению Канады, в настоящее время были бы несправедливы.

Проект статьи 3: Канаде и другим странам было бы трудно предоставить данные относительно производства и применения в связи с конфиденциальными характером таких данных в промышленности, находящимся под защитой внутреннего законодательства. Тем не менее, можно было бы обеспечить предоставление такой информации независимой третьей стороне в целях глобального агрегирования по каналам, которые гарантировали бы конфиденциальность и были бы приемлемы для Канады.

Мальдивская

(Оригинал на французском языке)
(29 августа 1983 г.)

Компетентные мальдивские власти не возражают против проекта, предлагаемого Финляндией, Норвегией и Швецией.

Нидерланды

(Оригинал на английском языке)
(22 августа 1983 г.)

Предлагаются следующие изменения в проекте статьи 1 во второй строке заменить "прекращения" на "последнего сокращения"; в четвертой строке "существенной мере" следует заменить на "графиком"; и в четвертой строке "прекращения" следует заменить на "такого сокращения". В проекте статьи 2 в первой строке "сокращения" следует исключить, а слова

«В качестве основного предложения» следует оставить слово «мор», во второй статье «по определению и сокращения» следует опустить «и» в третьей статье «а» следует изменить на «и/или». В подпункте «а» пункта статьи 3 «существенной доле» следует изменить на «граждан»; кроме того, данной проектной статье следует привести в соответствие с обязательством по обеспечению информации в других приложениях, например в приложении 2.

Билла Зеландия

(Составлен на английском языке)
(18 августа 1983 г.)

Проект статьи 1 в целом соответствует основным принципам правительства Новой Зеландии, несмотря на то, что специальную дату трудно установить из-за неопределенных трудностей, с которыми могли бы столкнуться некоторые второстепенные потребности ИСГ. Проект статьи 2, как представляется, обладает существенной гибкостью, т.е. как неизвестны какие-либо практические технологии, существующие или предлагаемые, которые можно было бы использовать в целях ограничения эмиссий на повеление или рефрактераторов (а также их возможное средство действия). Статья 3 представляется осуществимой.

Билла Зеландия и Канада

(Составлен на английском языке)
(15 августа 1983 г.)

1. На переговорах в Специальной группе правительства Соединенного Королевства в общем резервировала свои позиции в отношении всех возможных вариантов и предложила на том основании, что до окончательной разработки Соединенной конвенции она является ее разработчиком.

2. По мнению правительства Соединенного Королевства, предложение Соединенных стран является разумным и обоснованным. Эта точка зрения подтверждается дальнейшим анализом статьи Координационного комитета по общему сему.

3. Сохраняя за собой право на мнение для пункта, мы считаем, что предложение было бы осуществимым, даже если бы были достигнуты соглашения относительно контроля за ИСГ или СЕРС с точки зрения не только пункта, но и статьи.

4. Любая возникший протекла не должен выходить за рамки цели, занимаемой Европейским сообществом, которое договорилось о временном сокращении производства, подлежащем пересмотру. Недавно Сообществе подтвердило отсутствие необходимости предпринимать последующие действия на данном этапе.

5. Кроме того, существуют пункты относительно подпада и частностей, которые правительство Соединенного Королевства считает ненужными и бессмысленными.

6. В свете вышесказанного, правительство Соединенного Королевства считает, что авторов проекта приложения удастся убедить снять свое предложение. По мнению правительства Соединенного Королевства, на следующем совещании в октябре необходимо сосредоточиться на разработке главной базовой конвенции, уделяя внимание обсуждению того, что считается преждевременными приложениями или протоколами.

Танланд

(Оригинал на английском языке)
(18 августа 1983 г.)

Канцелярия Национального управления по окружающей среде сообщила ЮНЕП с оном согласии с проектом приложения, но запросила дополнительные комментарии в Министерстве общественных работ и Министерстве промышленности, учреждениях, которые отвечают за осуществление. Далее канцелярия Национального совета по окружающей среде информировала ЮНЕП о том, что в соответствии с уведомлением Министерства здравоохранения и-р 26 (D.E. 2524), вступившем в силу 5 октября 1981 года, хлорфторуглероды (ХФУ), используемые в аэрозольных баллонах, включены в список опасных веществ, которые запрещены импортировать, производить и продавать в Танланде.

Швейцария

(Оригинал на французском языке)
(15 сентября 1983 г.)

Во время второй части второй сессии Специальной рабочей группы Швейцария еще раз подтвердила свою точку зрения о том, что работа по приложению/протоколу относительно ХФУ должна проводиться параллельно с изучением текста конвенции. По нашему мнению, кроме общих положений конвенция должна содержать конкретные предписания относительно ХФУ. Кроме того, эта точка зрения была в целом одобрена Рабочей группой.

Проект, представленный Объединенной, Норвежской и Шведской, является прочным основанием для проведения дискуссии. Основные элементы, которые, по нашему мнению, следует включить в такое приложение для протопов, отражены в проекте. Наши замечания относятся в основном к редакциям статей 1 и 2.

Статья 1

Как нам представляется, статья слишком строго сформулирована. С нашей стороны, мы не предусматриваем обращение к применению полностью галогенированных ХФУ в аэрозольных упаковках, за исключением тех случаев, когда не существует другой возможности. Каждая из договаривающихся сторон должна принять решение об области, в которой применение полностью галогенированных ХФУ было бы оправданным. Кроме того, указание окончательной даты осуществления национальных программ нам представляется нецелесообразным; мы предпочитаем формулировку, которая оставляет за каждой из договаривающихся сторон некоторую свободу действий. Поэтому мы предлагаем следующий текст:

"Каждая договаривающаяся сторона принимает все соответствующие меры и составляет программу по ограничению применения полностью галогенированных ХФУ в аэрозольных упаковках только теми случаями применения, для которых, в отсутствие других решений, обращение к ХФУ оправдано. Она информирует секретариат в видах применения, для которых обращение к ХФУ представляется ей оправданным.

Через два года после ратификации каждая договаривающаяся сторона сообщает секретариату временные рамки проведения своей программы".

Статья 2

Договаривающиеся стороны должны, осуществляя свое право на суверенитет, суметь принять решение относительно мер, которые они намерены предпринять, и осуществлять их программы по сокращению применения полностью галогенированных ХФУ в аэрозольной упаковке. Комиссия должна определить районы, в которых договаривающиеся стороны сотрудничают в деле достижения целей, которые они поставили перед собой. Представляется важным, чтобы наименее технически развитым странам оказывалась поддержка в этих областях. Как нам кажется, эти мысли отражены в следующем тексте:

/...

"Договаривающиеся стороны сотрудничают и понимают все меры, которые они считают необходимыми, не ограничивая, сокращению и избежанию эмиссий парниковых газовых соединений ХФУ. Они предпринимают меры по содействию в частности применению всех наиболее часто встречающихся технологий на ограничении, сокращению эмиссий ХФУ в пенопластах, при экстракции и в растворителях и в других промышленных секторах.

Договаривающиеся стороны сотрудничают в целях содействия применению этих мер развивающимися странами".

Статья 3

Подпункт d) становится казенным в свете нашего предложения относительно статьи 1.

Что касается природы данных конкретные предписывающих положений относительно ХФУ, нам хотелось бы напомнить, что по нашему мнению, их следует рассматривать в дополнительном протоколе к конвенции, который будет обязательным для всех сторон самой конвенции и будет отличаться от приложений к конвенции, которые должны носить более технический характер.

Япония

(Оригинал на английском языке)
(12 августа 1983 г.)

Правительство Японии придерживается мнения о том, что в настоящее время фактические изменения в основном слое, в частности, вызывающие также изменения, в металлах различного основного слоя все еще научно не установлены. Поэтому предлагается известить государствам по мере возможности обязательства в силу этого приложения, являющегося неотъемлемой частью конвенции.

3. Кроме того, ЮНЕП получила по телефону из Экономической комиссии Организации Объединенных Наций для Латинской Америки (СИПА) следующий комментарий:

Во второй пункте проекта статьи 2 недостаточно точно определяются виды предлагаемого сотрудничества и обязательства со стороны договаривающейся стороны, которые будут разрабатывать и применять необходимые новые технологии. Поэтому мы предлагаем, чтобы в данном пункте более конкретно упоминался принцип 20 Декларации Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды и, в частности, ее последнее предложение, которое гласит: "Технические знания в области окружающей среды должны предоставляться развивающимся странам на условиях, которые будут способствовать их широкому распространению и не будут налагать эквивалентное бремя на развивающиеся страны". В этом контексте и для того, чтобы облегчить распространение и применение таких знаний, необходимо предусмотреть тот или иной вид международного механизма.